



## ZMLUVA O NÁJME ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2020/2-2

uzavretá podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 13 výnosu Ministerstva kultúry SR z 10. augusta 2015 č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

### Článok I ZMLUVNÉ STRANY

1) Prenajímateľ:

Názov: **Východoslovenská galéria (VSG)**  
Adresa: Hlavná 27, 040 01 Košice  
Štatutárny zástupca: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka  
IČO: 31 297 820  
DIČ: 2021451113  
Peňažný ústav: Štátna pokladnica  
IBAN: SK7481800000007000248286  
SWIFT: NBSBSKBX  
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Ján Kovačič, PhD., správca zbierky  
Kontaktné údaje: +421 556 81 75 14, kovacic@vsg.sk  
(ďalej len „prenajímateľ“).

2) Nájomca:

Názov: **Mestské kultúrne a osvetové stredisko**  
Adresa: Strojárska 2060/95, 069 01 Snina  
Zástupca: Mgr. Diana Turčík, riaditeľka  
IČO: 42089697  
DIČ: 2022907326  
Peňažný ústav: ČSOB a.s.  
IBAN: SK15 7500 0000 0040 0909 3002  
SWIFT: CEKOSKBX  
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Edita Kavčáková  
Kontaktné údaje: 0918 670 205, editakavcakova@gmail.com  
(ďalej len „nájomca“).

3) Nájom je viazaný len na zmluvné strany a je neprenosný na iné právnické alebo fyzické osoby.

### Článok II PREDMET NÁJMU

1) Vlastníkom zbierkových predmetov je Košický samosprávny kraj. Prenajímateľ má zbierkové predmety zverené do správy na základe Zmluvy o výkone správy č. SH-4/2006 zo dňa 14. 9. 2006 a je oprávnený predmet nájmu prenajať nájomcovi.

2) Predmetom nájmu sú tieto zbierkové predmety zo zbierkového fondu prenajímateľa:

1. O 4 Ľudovít Čordák  
Les s ovcami, 1900 – 1910, lepenka, olej, 68 x 79 cm  
Poistná hodnota: 7 200,- Eur

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	vsg@vsg.sk
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web
040 01			2021451113	www.vsg.sk

- |    |        |   |
|----|--------|---|
| 2. | O 105  | Ladislav Váli<br>Okraj lesa, 1918-1928, plátno, olej, 48 x 64 cm<br>Poistná hodnota: 350,- Eur  |
| 3. | O 701  | Západoeurópsky maliar zo začiatku 19. storočia<br>Romantická krajina s figurálnou štafážou, 1800 – 1820, plátno,<br>lepenka, olej, 69 x 61 cm<br>Poistná hodnota: 5 800,- Eur |
| 4. | O 707  | Západoeurópsky maliar z prvej polovice 19. storočia<br>Alpská krajina, 1800 – 1850, plátno, olej, 64 x 45 cm<br>Poistná hodnota: 2 100,- Eur                                  |
| 5. | O 1086 | Stredoeurópsky maliar z 2. polovice 19. storočia<br>Krajina s močiarom, 1881, plátno, olej, 46 x 60 cm<br>Poistná hodnota: 2 500,- Eur  |
| 6. | O 2202 | Ľudovít Čordák<br>Krajina, 1925 – 1930, lepenka, olej, 60 x 70 cm<br>Poistná hodnota: 6 800,- Eur   |

Spolu 6 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 24 750,- Eur.

- 3) Predmet nájmu nebude nájomcovi odovzdaný, pretože nájomca predmet nájmu užíva na základe doterajšej Zmluvy o nájme v znení neskorších dodatkov.

### Článok III ÚČEL NÁJMU

- 1) Účelom zmluvy je dočasné užívanie predmetu nájmu na reprezentačné účely nájomcu v jeho priestoroch v Kaštieli v Snine na ulici Kpt. Nálepku 71, 069 01 Snina.
- 2) Na iné než dohodnuté účely nájomca nie je oprávnený predmet nájmu použiť.

### Článok IV DOBA NÁJMU

- 1) Nájom je dohodnutý na dobu určitú od 1. 1. 2021 do 31. 12. 2025.

### Článok V VÝŠKA NÁJOMNÉHO

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na ročnom nájmomnom zbierkových predmetov uvedených v Článku II. tejto zmluvy vo výške 371, 25 Eur (slovom tristosedemdesiatjeden EUR 25/100) na jeden kalendárny rok.
- 2) Nájmomné je splatné prevodným príkazom na účet prenajímateľa na základe jeho fakturácie najneskôr do 30. marca daného kalendárneho roka.

### Článok VI ZÁKLADNÉ PODMIENKY NÁJMU

- 1) Nájomca je oprávnený a povinný predmet zmluvy užívať riadne v súlade s dohodnutým účelom a predmet zmluvy umiestniť na základe inštalácie prenajímateľa v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Nájomca je povinný vykonať také ochranné, klimatizačné, prípadne ďalšie opatrenia, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu alebo zničeniu predmetu nájmu.
- 3) Nájomca nesmie bez súhlasu prenajímateľa na predmete nájmu vykonávať žiadne zásahy, zmeny alebo úpravy, okrem bežného oprášenia rámov.

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail	2
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	vsg@vsg.sk	
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web	
040 01			2021451113	www.vsg.sk	



- 4) Nájomca môže predmet nájmu reprodukovat' alebo získané poznatky o predmete nájmu publikovat' len so súhlasom prenajímateľa a za účelom, ktorým budú rešpektované práva prenajímateľa.
- 5) Nájomca predmet nájmu vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 6) Nájomca sa zaväzuje nahradit' vzniknuté škody, ktoré na predmete nájmu vznikli počas doby nájmu.
- 7) Nájomca je povinný predmet nájmu poistiť na celú dobu nájmu podľa poistnej hodnoty určenej prenajímateľom.
- 8) Nájomca preberá plnú zodpovednosť za predmet nájmu, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až po vrátení predmetu nájmu a má súvis s nájmom podľa tejto zmluvy.
- 9) Prenajímateľ si vyhradzuje právo požadovat' vrátenie predmetu nájmu pred skončením doby nájmu, ak predmet nájmu potrebuje pre vlastné účely, alebo nájomca predmet nájmu užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 10) Nájomca sa zaväzuje v prípade potreby umožniť prenajímateľovi prezentovat' predmet nájmu pre jeho účely, pričom prenajímateľ zabezpečí jeho adekvátnu náhradu iným zbierkovým predmetom.
- 11) Ak prenajímateľ nezabezpečí adekvátnu náhradu podľa ods. 10 tohto článku, je prenajímateľ povinný vrátiť nájomcovi 5,00 EUR za kus zbierkového predmetu za každý i začatý mesiac, v ktorom nájomca nebude dočasne užívať predmet nájmu.
- 12) Prenajímateľ si vyhradzuje právo odbornej kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu nájmu.
- 13) Prepravu zabezpečí nájomca na vlastné náklady a zodpovednosť.
- 14) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky ako aj protokol o stave zbierkových predmetov je súčasťou tejto zmluvy.

#### **Článok VII**

##### **OSOBITNÉ USTANOVENIE**

- 1) Nájomca na primeranom mieste umiestni oznam, že umelcké diela sú zo zbierkového fondu prenajímateľa.

#### **Článok VIII**

##### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňa 01.01.2021, avšak nie skôr ako deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, prípadne v centrálnom registri zmlúv.

Adresa  
Hlavná 27  
Košice  
040 01

Telefón  
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie  
Štátna pokladnica  
7000248286/8180

IČO  
31 297 820  
DIČ  
2021451113

E-mail  
vsg@vsg.sk  
Web  
www.vsg.sk

- 4) Táto zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 5) Zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 6) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre obe zmluvné strany.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpísali.
- 8) Prílohou č. 1 tejto zmluvy je Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov.

V Snine dňa

V Košiciach dňa 11. 9. 2024

Mgr. Diana Turčík

riaditeľka  
Mestské kultúrne a osvetové stredisko

**Mestské kultúrne a osvetové stredisko**  
Strojárska 2060/95, 06901 Snina  
IČO: 42089697 DIČ 2022907326

5

Východoslovenská galéria  
Hlavná 27, 040 01 Košice  
IČO: 31 297 820  
DIČ

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.

riaditeľka  
Východoslovenská galéria

Adresa  
Hlavná 27  
Košice  
040 01

Telefón  
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie  
Štátna pokladnica  
7000248286/8180

IČO  
31 297 820  
DIČ  
2021451113

E-mail  
vsg@vsg.sk  
Web  
www.vsg.sk

4

## PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

- |    |        |   |
|----|--------|---|
| 1. | O 4    | Ľudovít Čordák<br>Les s ovcami, 1900 – 1910, lepenka, olej, 68 x 79 cm<br>Poistná hodnota: 7 200,- Eur  |
| 2. | O 105  | Ladislav Váli<br>Okraj lesa, 1918-1928, plátno, olej, 48 x 64 cm<br>Poistná hodnota: 350,- Eur  |
| 3. | O 701  | Západoeurópsky maliar zo začiatku 19. storočia<br>Romantická krajina s figurálnou štafážou, 1800 – 1820, plátno,<br>lepenka, olej, 69 x 61 cm<br>Poistná hodnota: 5 800,- Eur |
| 4. | O 707  | Západoeurópsky maliar z prvej polovice 19. storočia<br>Alpská krajina, 1800 – 1850, plátno, olej, 64 x 45 cm<br>Poistná hodnota: 2 100,- Eur                                  |
| 5. | O 1086 | Stredoeurópsky maliar z 2. polovice 19. storočia<br>Krajina s močiarom, 1881, plátno, olej, 46 x 60 cm<br>Poistná hodnota: 2 500,- Eur  |
| 6. | O 2202 | Ľudovít Čordák<br>Krajina, 1925 – 1930, lepenka, olej, 60 x 70 cm<br>Poistná hodnota: 6 800,- Eur   |

Spolu 6 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 24 750,- Eur.

Za Východoslovenskú galériu odovzdal dňa:

Za Mestské kultúrne a osvetové stredisko prevzal dňa:

2.1.2021

Mgr. Edita Navráčková

Mestské kultúrne a osvetové stredisko  
Strojárska 2060/95, 06901 Snina  
IČO: 42089697 DIČ 2022907326

5

Navráčková

Za Mestské kultúrne a osvetové stredisko odovzdal dňa:

Za Východoslovenskú galériu prevzal:

Adresa  
Hlavná 27  
Košice  
040 01

Telefón  
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie  
Štátna pokladnica  
7000248286/8180

IČO  
31 297 820  
DIČ  
2021451113

E-mail  
vsg@vsg.sk  
Web  
www.vsg.sk